

# SEM<sup>®</sup>

*Powermix*

Kullanma Kılavuzu

**INSTRUCTION MANUAL**

Çubuk Blender

Hand Blender

SK-220

Çubuk Blender Mini Set

Blender Mini Set

SK-227/ SK-226

Çubuk Blender Set

Blender Set

SK-225



CE

**Made in Turkey**

## KULLANMA KILAVUZU

Ürünümüzü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız

### EMNİYET KURALLARI

Cihazınızı kullanma kılavuzunu okumadan çalıştırmayınız.

- Cihazınızı kullanmadan önce cihazın güç ve voltajının şebekenize uygun olup olmadığını kontrol ediniz
- Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Gözetimsiz bırakıldığında ve birleştirilme, parçalara ayrılma, veya temizleme öncesi blenderler her zaman güç kaynağından ayrılmalı;
- Çocukların denetimsiz olarak blenderi kullanmasına izin verilmemelidir.
- Besleme kordonu hasarlanırsa, bu kordon, tehlikeli bir duruma engel olmak için, imalatçısı veya onun servis acentesi ya da aynı derecede ehil bir personel tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız. Uzatma kablosu kullanıldığında yine kablo kesitinin 1 mm<sup>2</sup> olmasına dikkat ediniz.
- Kablonun masa yada tezgahınızın kenarından sarkmamasına yada başka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz
- Cihazınızın kablosu hasarlıysa, cihazı yere düşürdüyseniz ve gözle görülür bir hasar oluştuysa kesinlikle cihazı kullanmayınız ve en yakın Sem Yetkili Servise götürünüz.
- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, ASLA kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazınızı soba, ocak gibi direk ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına KESİNLİKLE yerleştirmeyiniz.
- Cihazınızı çalıştırmadan önce aksesuarlarının yerlerine iyice oturduğundan

emin olunuz ve hiçbir aksesuarı içine malzeme koymadan boş olarak çalıştırmayınız.

- Cihazınızın işlem haznesini belirtilen miktarların üzerinde doldurmuyunuz.
- Çalıştırmadan önce hazne kapağının iyice yerleştiğinden ve kilitlendiğinden emin olunuz. Kilitleme mekanizmasını başka araçlarla devre dışı bırakmayınız.
- Cihazınızı kullanırken veya temizlerken doğrama, karıştırma, rendeleme ve dilimleme bıçaklarına dikkat ediniz. Bu bıçaklar çok keskin oldukları için ciddi yaralanmalara neden olabilirler. Bıçakları kullanırken, temizlerken veya saklamak için taşırken doğru yerlerden tutmaya dikkat ediniz.
- Rendeleri kullanırken, rendelenecek malzemeyi itici parçayı kullanarak itiniz, **KESİNLİKLE** bu işlemi el veya başka bir alet ile yapmayınız.

#### **DİKKAT:**

Cihazınızın kullanım esnasında hareket eden parçalarına dokunmaktan kaçınınız. Ellerinizi, saçlarınızı, giysinizi ve herhangi bir aleti yaklaştırmayınız.

- Cihazınıza başka ürünlere ait aksesuarları **KESİNLİKLE** takmayınız
- Cihazınızın fişini işi bittiğinde, aksesuarları takıp çıkartmadan önce, bakım ve temizliğini yapmadan önce **MUTLAKA** prizden çekiniz.
- Cihazınızı **KESİNLİKLE** boş kapta ya da dışarıda çalıştırmayınız. Cihazınız zarar görebilir.
- Cihazınızı uzun süreli çalıştırmayınız, kısa aralıklarla kullanınız.
- Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

#### **KULLANIM ÖNERİLERİ**

- çıkabilen ve yıkanabilen parçaları ılık sabunlu suyla dikkatlice yıkayarak kurutunuz. Motor bölümünü kesinlikle suya daldırmayınız, hafif nemli bir bezle silerek temizleyebilirsiniz.
- Cihazınızı kullanırken “Turbo” (kısa aralıklarla, kesik kesik çalıştırma) konumunda kısa kısa çalıştırınız. Parçalamak veya karıştırmak istediğiniz gıda daha iyi karışıp, aynı büyüklükte parçalanacaktır.

#### **UYARI:**

Cihazınız maksimum 10 sn. sürekli çalışmak üzere dizayn edilmiştir. Gıdalar hazırlanırken bu süresinin aşılmasına dikkat edilmelidir. Aksi takdirde cihazınız zarar görebilir. Her 10 sn’ de bir, cihazın 1 dakika kadar soğumasını bekleyiniz



		SK-220	SK-226	SK-227	SK-225
1	Motor Gövde	✓	✓	✓	✓
2	Krom ayak	✓	✓	✓	✓
3	Rondo kapak			✓	✓
4	Rondo hazne			✓	✓
5	Çirpici aksesuar		✓		✓

## ÇUBUK BLENDER İLE KARIŞTIRMA VE PARÇALAMA

El blenderinizi sos, çorba, mayonez, bebek maması vb. hazırlamak için kullanınız

- Motor gövdesini, blender aparatının üzerine oturtunuz ve çevirerek kilitleyiniz.
- Karıştıracağınız malzemeyi karıştırma kabının yada herhangi bir başka kabın (tencere vb.) içine dökünüz.
- Çalıştırma düğmesine basarak cihazınızı çalıştırınız.
- İşleminiz bittikten sonra el blenderinizi kapalı konuma getiriniz fişini prizden çekiniz.

Not: Karıştırma kabında malzeme karıştırırken cihazınızı dik tutunuz. Cihazı asla eğik tutmayınız.



## ÇIRPICI UÇLAR İLE ÇIRPMA VE KARIŞTIRMA

Çırpıcıyı krema, yumurta beyazı ve hazır tatlı harcı vb. çırpma için kullanınız.

- Çırpıcı dişli kutusuna çırpıcı uçlarını takınız. Motor gövdesini, Çırpıcı kutusunun üzerine oturtunuz ve çevirerek kilitleyiniz.
- Karıştıracağınız malzemeyi karıştırma kabının yada herhangi bir başka kabın (tencere vb.) içine dökünüz. düğmesine basarak cihazınızı çalıştırınız.



## 750 ml İŞLEM HAZNESİNDE PARÇALAMA

Cihazınızın parçalama bıçağını kabın ortasındaki mile oturacak şekilde iyice yerleştiriniz.

- Parçalamak istediğiniz besinleri kabın içine eşit yükseklikte ve bir yere yığılmayacak şekilde yerleştiriniz.
  - Cihazınızın parçalayıcı adaptörünü kabın üzerine oturtunuz.
  - El blender'ınızın motor gövdesini adaptör üzerindeki yuvasına çok sıkıdırmadan çevirerek yerleştiriniz.
  - Motor gövdesi üzerindeki çalıştırma düğmesine basarak işleme başlayabilirsiniz.
  - İşiniz bittiğinde parçalama kabını ve çift taraflı paslanmaz bıçağı deterjanlı su ile yıkayarak temizleyiniz ve bıçağı parçalayıcı kap içinde muhafaza ediniz.
  - Parçalayıcı adaptörünü **KESİNLİKLE** suya sokmayınız. Dış kısmını ıslak bez ile siliniz.
- Parçalama ve Karıştırma Önerileri:



Malzeme	Max Kapasite	İşlem süresi
Kuru Kayısı	200 gr.	10 saniye
Bal Tereyağ	300 gr. tereyağ 400 gr. bal	3 saniye
Badem	150 gr.	10 saniye
Et	150 gr.	10-20 darbe
Soğan	100 gr.	3-6 saniye

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazınızı temizlemeden önce, fişinin prizden çekili olmasına dikkat ediniz ve cihazınızın soğumasını bekleyiniz.
  - Cihazınızın temizliğinin kolay yapılabilmesi için aksesuarları kullandıktan hemen sonra yıkamanız çok önemlidir.
  - Cihazınızın aksesuarlarını temizlemek için; aşındırıcı deterjanlar, bulaşık telleri, parlaticılar ve aerosol temizleyiciler gibi cihazın ve aksesuarların yüzeylerine zarar verebilecek maddeler kullanmayınız.
  - Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda kesinlikle fişini prizde bırakmayınız.
  - Motor (ana gövde), kilitlenebilir hazne kapağı ve çırpıcı adaptörü KESİNLİKLE su veya başka bir sıvıya daldırmayınız. Dışını hafif nemli bir bezle silip iyice kurulayınız.
  - Paslanmaz çelik blenderı, ılık sabunlu su ile temizleyiniz. Su altında yıkarken motorun oturduğu yuvaya su kaçırmamaya özen gösteriniz.
- Yuvaya su kaçması halinde hemen ters çevirerek silkeleyiniz ve bıçak yukarı gelecek şekilde kurumaya bırakınız.
- Cihazınızın işlem haznesini, şeffaf ara kapağı, iticiyi, çift taraflı paslanmaz çelik bıçağını, rende ve dilimleme bıçaklarını ve çırpıcı tellerini deterjanlı su ile veya bulaşık makinesinin üst rafında yıkayabilirsiniz.
  - bıçak, rende ve dilimleme bıçaklarını yıkarken dikkatli olunuz. Bu parçalar keskin oldukları için önemli yaralanmalara yol açabilirler

Kullanım ömrü 7 yı  
Teknik Özellikler  
230 V ~ 50-60 Hz  
600 watt

Çubuk Blender

SK-220

Çubuk Blender Mini Set

SK-227/ SK-226

Çubuk Blender Set

SK-225

### **TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR**

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelerle karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**

**AEEE**

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici / İthalatçı:

Sem Isı Plastik Gıda Trzm Day Tuk  
İth İhr San Tic A.ş.  
OSB 41.cad No:20 Kayseri / Türkiye  
Tel:0352 3220491  
www.semisi.com.tr





		SK-920	SK-926	SK-927	SK-925
1	Main Body ( motor)	✓	✓	✓	✓
2	Stainless Rod	✓	✓	✓	✓
3	Chopper Body			✓	✓
4	Chopper bowl			✓	✓
5	Beater		✓		✓

We thank you for having selected an SEM brand blender set. We wish this product to make life easier for you, as with other SEM products offered to you. In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

Make sure that the voltage indicated on the SEM Blender Set corresponds with the mains voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.

Your device is for household use only. It should not be used for commercial or industrial purposes. Otherwise, inconvenient uses shall not be covered by the guarantee.

Keep the appliance away from and out of the reach of children.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning;

Do not allow children to use the blender without supervision.

To prevent harming your appliance do not use extension cords that supply insufficient current.

Do not place your appliance over or near direct heat sources such as hot gas, electric burner, or heating oven.

Do not let cord hang over edge of a table or counter, or touch any other appliances.

NEVER operate your unit without putting foods inside of the bowl or on wet surfaces. Otherwise, this may result in damage to your appliance.

Do not put foods over the recommended amount; otherwise your appliance may be damaged.

Be certain that operation bowl lid is securely locked in place before operating your appliance. Do not deactivate the locking mechanism via other tools.

When carrying or washing, take care to hold the mixing and cutting blades of your appliance from the correct side, as they are very sharp. Otherwise, they

may cause serious injuries.

When operating your unit NEVER use your fingers or forks, knives, spoons, etc. in order to move foods. Use only pusher accessory for such purpose.

Avoid from touching any moving parts when in use. Do not keep your hands, hairs, clothes, or any tools closer

Do not use the appliance for breaking too stiff materials into pieces. For example, breaking ices, etc.

NEVER attach to your appliance any accessories belonging to other appliances.

Avoid actions that may harm or damage the cord or plug of your appliance. Do not carry your appliance by holding from the cord. To unplug, hold the plug and do not pull by the cord.

Do not operate the appliance with a damaged cord, plug or accessories, or after it has been dropped down or malfunctions in any manner. In such case, take it to the nearest Authorized Service for any necessary examinations and repair. The plug and cord must be replaced by the authorized service.

NEVER use any parts on your appliance, which parts not produced or recommended by the manufacturer firm, since they may result in, fire, electrical shock or injury.

Before dismantling any accessory from your appliance ensure that its engine is completely stopped.

ALWAYS unplug from outlet when not in use, or before putting in or taking out accessories, or during maintenance and cleaning.

NEVER operate your SEM Blender Set in an empty bowl or outdoors. This may cause damaging to your appliance.

Do not operate your appliance for long periods; use it for shorter periods rather. Use your appliance for its intended purposes as recommended.

**WARNING:** Your appliance is designed to operate for up to 10 sec. Ensure not to exceed this duration when preparing foods. Otherwise your unit may be damaged. Allow your appliance to cool down for about 1 minute per every operation of 10 seconds.

### **MIXING / CUTTING WITH THE BLENDER ROD**

- Use your blender to prepare Sauce, soup, mayonnaise, baby food, etc.
- Place the motor body on the blender apparatus and lock it by turning it.
- Pour the ingredients you will mix into the mixing bowl or any other container (pot, etc.).
- Start your device by pressing the Start or Turbo button.
- After your operation is finished, turn your hand blender off and unplug it.

Note: Keep your appliance upright while mixing the ingredients in the mixing bowl.  
Never keep the device tilted.



### **BEATING AND MIXING WITH THE BEATER**

- Use the beater to whip cream, egg white and ready-made sweet mortar, etc.
- Attach the beater tips to the beater gearbox. Place the motor body on the Beater box and turn it to lock it.
- Pour the ingredients you will mix into the mixing bowl or any other container (pot, etc.). Start your device by pressing the low or high (Turbo) speed start button.



## CUTTING WITH THE OPERATIONAL BOWL

- Place the chopping knife of your device securely on the shaft in the middle of the bowl.
- Place the food you want to shred in the container at an equal height and not stacked.
- Place the shredder adapter of your device on the container.
- Place the motor body of your hand blender into its socket on the adapter without turning too tight.
- You can start the process by pressing the start button on the motor body.
- When finished, clean the chopping bowl and the double-sided stainless knife with detergent water and clean the knife and keep in the chopper bowl.
- DO NOT immerse the shredder adapter in water. Wipe the outside with a wet cloth.



Nutrition	Maximum Capacity	Stage	Duration
Walnut	250 gr	2 (Turbo)	2-3 min
Parsley	50 gr	2 (Turbo)	2-3 min
Onion	250 gr - 300 gr.	2 (Turbo)	2-4 min
Fruit	200 gr - 300 gr.	1	2-3 min
Butter-Honey mix	150 gr of butter 400 gr of honey	2 (Turbo)	3 sec

## CLEANING AND CARE

- Before cleaning your device, make sure that the plug is unplugged and wait for your device to cool.
  - It is very important that you wash the accessories immediately after using them in order to make your device easy to clean.
  - To clean the accessories of your device; Do not use substances such as abrasive detergents, sponges, polishers and aerosol cleaners that may damage the surfaces of the device and accessories.
  - Never leave your plug in the socket when you are not using your device.
  - Do NOT immerse the motor (main body), lockable chamber lid and whisk adapter in water or any other liquid. Wipe the outside with a slightly damp cloth and dry thoroughly.
  - Clean the stainless steel blender with warm soapy water. When washing under water, take care not to miss water in the slot where the engine is sitting.
- If water enters the slot, immediately wipe it upside down and let it dry with the blade up.
- You can wash the processing chamber of your device with detergent water or on the top shelf of the dishwasher.
  - Be careful when washing the blades. Because these parts are sharp, they can cause serious injury

Product life 7 years  
Technical Specifications

230 V ~ 50-60 Hz  
600 watt

Çubuk Blender

Hand Blender

SK-920

Çubuk Blender Mini Set

Blender Mini Set

SK-927/ SK-926

Çubuk Blender Set

Blender Set

SK-925

## HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
  - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the WEEE Directives.

## WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Manufacturer / Importer:

Sem Isı Plastik Gıda Trzım Day Tuk  
lth lhr San Tic A.ş.

OSB 41.cad No:20 Kayseri / Türkiye

Tel:0352 3220491

[www.semisi.com.tr](http://www.semisi.com.tr)

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 650 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 12 nci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

**4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi** durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

**5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6. Malın tamir süresi 20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında** kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

**8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak** çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici** Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

# SEM®

Çubuk Blender

SK-920

Çubuk Blender Mini Set

SK-927/ SK-926

Çubuk Blender Set

SK-925

## GARANTİ BELGESİ

BELGE NO:

BELGE ONAY TARİHİ:

### İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMA

ÜNVAN : SEM İSİ PLASTİK GIDA TRZM.DAY.TUK.İTH.İHR.SAN.TİC.A.Ş.

ADRES : ORG.SAN.BÖL. 41.CAD.NO:20 KAYSERİ

TEL : (0352) 322 04 91 FAKS: (0352) 322 04 99

FİRMA YETKİLİ İMZASI:



SEM İSİ PLASTİK GIDA TRZM.  
DAY.TUK.İTH.İHR.SAN.TİC.A.Ş

ÜRÜNÜN CİNSİ : BLENDER  
MARKASI : SEM  
MODELİ :  
BANDROL VE SERİ NO :  
TESLİM TARİHİ VE YERİ :  
GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL  
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

### SATICI FİRMA

ÜNVAN :  
ADRES :  
TEL-FAKS :  
FATURA TARİH VE NO :  
TESLİM TARİHİ VE YERİ :  
TARİH İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca düzenlenmiştir.